

Kawża C-409/04

The Queen, fuq talba ta':

Teleos plc et

vs

Commissioners of Customs & Excise

(talba għal deċiżjoni preliminari magħmula

mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division)

“Sitt Direttiva tal-VAT — L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) — Akkwist intrakomunitarju — Provvista intrakomunitarja — Eżenzjoni — Merkanzija mibgħuta jew ittrasportata lejn Stat Membru ieor — Provi — Miżuri nazzjonali sabiex tiġi miżżielda l-frodi”

Sommarju tas-sentenza

1. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Sistema tranżitorja ta' tassazzjoni tal-kummer? bejn l-Istati Membri*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, l-ewwel subparagrafu ta' l-Art. 28a(3) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a))

2. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Sistema tranżitorja ta' tassazzjoni tal-kummer? bejn l-Istati Membri*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a))

3. *Dispożizzjonijiet fiskali — Armonizzazzjoni tal-liġijiet — Taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud — Sistema tranżitorja ta' tassazzjoni tal-kummer? bejn l-Istati Membri*

(Direttiva tal-Kunsill 77/388, l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a))

1. Fid-dawl tat-terminu “mibgħuta” li jinsab fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) tas-Sitt Direttiva 77/388 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg?, kif emendata permezz tad-Direttiva 2000/65, dawn iż-żewġ dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-akkwist intrakomunitarju ta' merkanzija jsew? u l-eżenzjoni tal-provvista intrakomunitarja tkun applikabbli biss meta d-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun għadda għal fuq ix-xerrej u l-fornitur jistabbilixxi li din il-merkanzija nbagħtet jew giet ittrasportata fi Stat Membru ieor u, wara dan id-dispaż? jew dan it-trasport, hija tkun telqet fi?ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

Il-prerekwiżit għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti tranżitorji previsti fit-Titolu XVIa tas-Sitt Direttiva huwa n-natura intrakomunitarja ta' tranżazzjoni u, b'mod partikolari, moviment fi?iku ta' merkanzija

minn Stat Membru għal ieor. Fil-fatt, dan ir-rekwiżit relattiv għall-qsim tal-fruntieri bejn Stati Membri huwa element kostituttiv ta' tranżazzjoni intrakomunitarja li jiddistingwiha minn tranżazzjoni li ssew fit-territorju tal-pajjiż.

Barra minn hekk, b'għal kunjetti oħra li jiddefinixxu t-tranżazzjonijiet taxxabbli ta' t is-Sitt Direttiva, il-kunjetti ta' provvista intrakomunitarja u ta' akkwist intrakomunitarju huma ta' natura oġġettiva u huma applikabbli indipendentement mill-għanijiet u mir-riżultati tat-tranżazzjonijiet ikkonfernati. Għaldaqstant, huwa neċessarju li l-klassifikazzjoni ta' provvista intrakomunitarja jew ta' akkwist intrakomunitarju ssir abba' i ta' elementi oġġettivi, b'għalma huma l-eżistenza ta' moviment fiżiku tal-merkanzija kkonfernata bejn Stati Membri.

(ara l-punti 37-38, 40, 42 u d-dispożittivi 1)

2. L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata permezz tad-Direttiva 2000/65, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kunsinna milli jobbligaw lil fornitur, li jkun aħxa *in bona fide* u ppreżenta provi li *prima facie* jiġiżustifikaw id-dritt tiegħu għall-eżenzjoni ta' provvista intrakomunitarja ta' merkanzija, li sussegwentement iġallas il-VAT fuq din il-merkanzija, meta tali provi jirriżultaw li huma foloz, iġda mingħajr ma jkun iġie stabbilit li l-imsemmi fornitur ikun ipparteġipa fil-frodi fiskali, sakemm dan ta' l-aħħar ikun a l-miżuri raġonevoli kollha li seta' jġie u biex jassigura li l-provvista intrakomunitarja li huwa jwettaq ma twasslux biex jipparteġipa f'tali frodi..

Fl-ewwel lok, ikun kuntrarju għall-prinġipju ta' -għertezza legali li Stat Membru, li aseb għall-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni ta' provvista intrakomunitarja, billi b'mod partikolari stabbilixxa lista ta' dokumenti li għandhom jiġu ppreżentati lill-awtoritajiet kompetenti, u li inizjalment aħħetta d-dokumenti ppreżentati mill-fornitur b'għala provi li jiġiżustifikaw id-dritt għall-eżenzjoni, sussegwentement ikun jista' jobbliga lil dan il-fornitur li jġallas it-taxxa fuq il-valur miġjud relattiva għal din il-provvista, meta jirriżulta li, min'abba frodi kommissa mill-akkwirent li l-fornitur ma kienx jaf u ma setax isir jaf biha, il-merkanzija kkonfernata fir-realtà qatt ma telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

Fit-tieni lok, kull tqassim tar-riskju bejn il-fornitur u l-amministrazzjoni fiskali, min'abba frodi kommissa minn terz, għandu jkun kompatibbli mal-prinġipju tal-proporzjonalità. Sistema li tqiegħed ir-responsabbiltà kollha għall-ġlas tat-taxxa fuq il-valur miġjud fuq il-fornitur, indipendentement minn jekk dan ta' l-aħħar ikunx involut fil-frodi jew le, mhux bilfors tipproteġi s-sistema armonizzata tat-taxxa fuq il-valur miġjud mill-frodi u mill-abbu min-naħa ta' l-akkwirent. Li kieku dan ta' l-aħħar kellu jkun meġlus minn kull responsabbiltà, huwa fil-fatt jista' jkun inkoraġġit sabiex ma jibgħatx jew ma jittrasportax il-merkanzija 'l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna u sabiex ma jiddikjarax il-merkanzija għall-finijiet tat-taxxa fuq il-valur miġjud fl-Istati Membri ta' destinazzjoni previsti.

Fit-tielet lok, li kieku l-fornituri kellhom ikunu obbligati jġallsu t-taxxa fuq il-valur miġjud *a posteriori* huma stess, il-prinġipju tan-newtralità fiskali ma jiġix rispettata, għaliex il-fornituri li jwettqu t-tranżazzjonijiet fit-territorju tal-pajjiż qatt mhuma milquta bit-taxxa fuq l-*output*, billi dan huwa ka' ta' taxxa indiretta fuq il-konsum. Għaldaqstant, il-persuni taxxabbli li jwettqu tranżazzjoni intrakomunitarja jkunu f'pożizzjoni inqas vantaġġuża minn dik tal-persuni taxxabbli li jwettqu tranżazzjoni interna.

Fir-raba' lok, skond għurisprudenza tal-Qorti tal-ġustizzja applikabbli b'analoġija, il-fatt li fornitur jintalab jġie u l-miżuri li jistgħu raġonevolment jintalbu minnu biex jassigura li t-tranżazzjoni li huwa jwettaq ma twasslux biex jipparteġipa fi frodi fiskali, ma jmurx kontra d-dritt Komunitarju. Għaldaqstant, iġ-ġirkustanzi li l-fornitur aħxa *in bona fide*, li huwa a l-miżuri raġonevoli kollha li seta' jġie u li huwa eskluż li huwa pparteġipa fi frodi jikkostitwixxu elementi importanti biex tiġi

ddeterminata l-possibbiltà li dan il-fornitur ji?i obbligat i?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud *a posteriori*. Min-na?a l-o?ra, ladarba l-fornitur ikun issodisfa l-obbligi tieg?u relattivi g?all-prova ta' provvista intrakomunitarja, filwaqt li l-obbligu kuntrattwali li l-merkanzija tintbag?at jew ti?i ttrasportata 'l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna ma jkunx ?ie sodisfatt mill-akkwired, huwa dan ta' l-a??ar li g?andu jitqies b?ala l-persuna responsabbli g?all-?las tat-taxxa fuq il-valur mi?jud f'dan l-Istat Membru.

(ara l-punti 50, 58, 60, 65-67 u d-dispo?ittiv 2)

3. Il-fatt li l-akkwired ippre?enta dikjarazzjoni relattiva g?all-akkwired intrakomunitarju lill-awtoritajiet fiskali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni, jista' jikkostitwixxi prova addizzjonali intiza sabiex tistabbilixxi li l-merkanzija effettivament telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna, i?da ma jikkostitwixxi prova de?i?iva g?all-finijiet ta' l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud ta' provvista intrakomunitarja.

(ara l-punt 72 u d-dispo?ittiv 3)

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla)

27 ta' Settembru 2007 (*)

“Sitt Direttiva tal-VAT – L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28?A(a) – Akkwired intrakomunitarju – Provvisa intrakomunitarja – E?enzjoni – Merkanzija mibg?uta jew ittrasportata lejn Stat Membru ie?or – Prova me?tie?a – Mi?uri nazzjonali sabiex ti?i mi??ielda l-frodi”

Fil-kaw?a C?409/04,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skond l-Artikolu 234 KE, imressqa mill-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (ir-Renju Unit), permezz ta' de?i?joni tas-6 ta' Mejju 2004, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fl-24 ta' Settembru 2004, fil-kaw?a

The Queen, fuq talba ta':

Teleos plc,

Unique Distribution Ltd,

Synectiv Ltd,

New Communications Ltd,

Quest Trading Company Ltd,

Phones International Ltd,

AGM Associates Ltd,

DVD Components Ltd,

Fonecomp Ltd,

Bulk GSM Ltd,

Libratech Ltd,

Rapid Marketing Services Ltd,

Earthshine Ltd,

Stardex (UK) Ltd

vs

Commissioners of Customs & Excise,

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (It-Tielet Awla),

komposta minn A. Rosas, President ta' l-Awla, A. Borg Barthet, J. Malenovský, U. Lõhmus (Relatur) u A. Ó Caoimh, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: L. Hewlett, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tal-15 ta' ?unju 2006,

wara li rat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

- g?al Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd, Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd u Stardex (UK) Ltd, minn N. Fleming u M. Conlon kif ukoll minn E. Sharpston, QC, P. Hamilton, P. Moser u A. Young, barristers, kif ukoll minn D. Waelbroeck, avukat,
- g?all-Gvern tar-Renju Unit, minn C. Jackson, b?ala a?ent, assistita minn R. Anderson u R. Haynes, barristers,
- g?all-Gvern Grieg, minn V. Kyriazopoulos, I. Bakopoulos u K. Georgiadis, kif ukoll minn M. Tassopoulou, b?ala a?enti,
- g?all-Gvern Fran?i?, minn G. de Bergues u C. Jurgensen-Mercier, b?ala a?enti,
- g?all-Irlanda, minn D. O'Hagan, b?ala a?ent, assistit minn E. Fitzsimons, SC, u B. Conway, BL,
- g?all-Gvern Taljan, minn I. M. Braguglia, b?ala a?ent, assistit minn G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- g?all-Gvern Portugi?, minn L. Fernandes u C. Lan?a, b?ala a?enti,

– għall-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, minn R. Lyal u A. Weimar, b'ala a'enti, wara li semgħet il-konklużjonijiet ta' l-Avukat Ġenerali, ippreżentati fis-seduta tal-11 ta' Jannar 2007, tagħti l-preżenti

Sentenza

1 It-talba għal deċiżjoni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28(?)A(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (?U L 145, p. 1), kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/65/KE, tas-17 ta' Ottubru 2000 (?U L 269, p. 44, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kawża bejn, minn na'ha, Teleos plc, Unique Distribution Ltd, Synectiv Ltd, New Communications Ltd, Quest Trading Company Ltd, Phones International Ltd, AGM Associates Ltd, DVD Components Ltd, Fonecomp Ltd, Bulk GSM Ltd, Libratech Ltd, Rapid Marketing Services Ltd, Earthshine Ltd u Stardex (UK) Ltd (iktar 'il quddiem "Teleos et"), u min-na'ha l-o'ra, il-Commissioners of Customs & Excise (iktar 'il quddiem il-"Commissioners"), l-awtorità kompetenti fir-Renju Unit fil-qasam tal-?bir tat-taxxa fuq il-valur miżjud (iktar 'il quddiem il-"VAT"), dwar l-eżenzjoni ta' provvisti intra-Komunitarji.

Il-kuntest ġuridiku

Il-leġiżlazzjoni Komunitarja

3 L-Artikolu 2(1) tas-Sitt Direttiva jissuġġetta għall-VAT il-provvista ta' oġġetti u servizzi magħmula bi ?las fit-territorju tal-pajji? minn persuna taxxabbli li ta'ixxi b'ala tali.

4 Is-Sitt Direttiva tinkludi t-Titolu XVIa, intitolat "Arranġamenti transizzjonali [tranżitorji] għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri", li ddaġġal f'din id-direttiva permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 91/680, tas-16 ta' Diċembru 1991, li tissupplimenta s-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud u temenda d-Direttiva 77/388/KEE bil-?sieb li tne?i l-fruntieri fiskali (?U L 376, p. 1), u li tinkludi l-Artikoli 28a sa l-Artikolu 28n.

5 Skond l-Artikolu 28a tas-Sitt Direttiva:

"1. Li ?ej għandu jkun suġġett ukoll għat-taxxa fuq il-valur miżjud:

a) akkwisizzjonijiet [akkwisti] intra-komunitarji ta' merkanzija għall-konsiderazzjoni, minn persuna taxxabbli, fit-territorju ta' pajji?, li tkun qed ta'ixxi b'dan il-mod jew minn persuna legali mhux taxxabbli [f]ejn il-bejgiegħ huwa persuna taxxabbli li qed ta'ixxi b'dan il-mod li mhux eliġibbli għall-eżenzjoni li hemm provvediment għaliha fl-Artikolu 24 u li ma ji?ix ta't l-arranġamenti stabbiliti fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 8(1)(a) jew fl-Artikolu 28b(B)(1).

[...]

3. 'Akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija' tfisser l-akkwisizzjoni tad-dritt b'ala sid ta' propjeta mhux fissa [mobbli] u tan?ibbli mibg?uta jew ittrasportata sa g?and il-persuna li qed takkwista l-merkanzija [minn] jew g?an-nom tal-bejjieg? jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija g?al Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbag?tet jew kienet ittrasportata l-merkanzija.

Meta merkanzija akkwi?ita minn persuna legali mhux taxxabbli tintbag?at jew tkun ittrasportata minn territorju terz u dik il-persuna timportaha l-merkanzija g?al ?ewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li tkun waslet fih, il-merkanzija titqies li ntbag?tet jew kienet ittrasportata mill-Istat Membru ta' importazzjoni. L-Istat Membru jag?ti lura lill-importatur it-taxxa fuq il-valur mi?jud li tkun t?allset g?all-importazzjoni tal-merkanzija sakemm l-importatur jistabbilixxi li l-akkwisizzjoni kienet su??etta g?at-taxxa fuq il-valur mi?jud fl-Istat Membru fejn waslet il-merkanzija mibg?uta jew ittrasportata.

[...]

5. Li ?ej jitqies b'ala forniture ta' merkanzija li tkun saret g?all-konsiderazzjoni:

b) It-trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli g?al Stat Membru ie?or.

[...]"

6 L-Artikolu 28bA tas-Sitt Direttiva jipprovdi:

"1. Il-post ta' l-akkwi?izzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija jittie?ed b'ala l-post fejn tkun il-merkanzija fejn jintemm it-trasport jew li jintbag?tu g?and il-persuna li akkwistathom.

2. Ming?ajr pre?udizzju g?all-paragrafu 1, il-post ta' l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija imsemmi fl-Artikolu 28a(1)(a) madankollu, jittie?ed li qieg?ed fit-territorju ta' l-Istat Membru li ?are? in-numru ta' l-identifikazzjoni tat-taxxa fuq il-valur mi?jud li [ta?tu] l-persuna li qed takkwista l-merkanzija tkun g?amlet l-akkwisizzjoni, sakemm il-persuna li takkwista l-merkanzija tista' turi li dik l-akkwisizzjoni kienet su??etta g?at-taxxa skond il-paragrafu 1.

[...]"

7 L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28?A(a) tas-Sitt Direttiva jaqra kif ?ej:

"Ming?ajr pre?udizzju g?al dispo?izzjonijiet o?rajn tal-Komunità u su??ett g?al kondizzjonijiet li se jistabbilixxu bl-iskop li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta' l-e?enzjonijiet hawn ta?t u biex jilqg?u kontra eva?joni, skartar jew abbu?. Stati Membri je?entaw:

a) forniture ta' merkanzija, kif iddefinita fl-Artikolu 5 mibg?uta jew ittrasportata minn jew g?an-nom tal-bejjieg? jew il-persuna li qed takkwista l-merka 'il barra mit-territorju msemmi fl-Artikolu 3 imma xorta fil-Komunità, mag?mula g?al persuna taxxabbli o?ra jew persuna legali mhux taxxabbli li tkun qed ta?ixxi hekk fi Stat Membru ie?or li mhux dak minn fejn tintbag?at jew tkun ittrasportata l-merkanzija".

8 Skond l-Artikolu 28d(1) tas-Sitt Direttiva:

"L-event fejn isir ?las ise?? meta ssir l-akkwisizzjoni intra-Komunitarja ta' merkanzija. L-akkwisizzjoni intra-Komunitarja tal-merkanzija titqies li saret meta l-forniture ta' merkanzija simili titqies li saret fit-territorju tal-pajji?".

9 L-Artikolu 22 tas-Sitt Direttiva, fil-formulazzjoni tieg?u kif tirri?ulta mill-Artikolu 28h ta' l-istess

direttiva, jistabbilixxi diversi obbligi għall-persuni taxxabbli b'mod partikolari dwar il-kontijiet, il-fatturi, id-denunzja u d-dikjarazzjoni rikapitulattiva li dawn ta' l-a??ar huma obbligati jippre?entaw lill-awtorità fiskali. Il-paragrafu 8 ta' dan l-Artikolu jaqra kif ?ej:

“Stati Membri jistgħu jimponu obbligi o?rajn li jidhrulhom me?tie?a għall-?bir tajjeb ta' taxxa u biex ma ssirx eva?joni, su??etti għall-?tie?a ta' trattament indaqs ta' transazzjonijiet domesti?i u transazzjonijiet li jsiru bejn Stati Membri minn persuni taxxabbli sakemm dawn l-obbligi, fin-negozju bejn Stati Membri, ma jagħtux lok għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri”.

Il-le?i?lazzjoni nazzjonali

10 L-Artikolu 30(8) ta' l-Att ta' l-1994 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (Value Added Tax Act 1994, iktar 'il quddiem l-“Att ta' l-1994”) jaqra kif ?ej:

“Regolamenti jistgħu jipprovdu għall-applikazzjoni ta' rata ?ero għal provvisti ta' merkanzija, jew għall-merkanzija li tista' tkun spe?ifikata fir-regolamenti, fil-ka?ijiet fejn:

a) il-Commissioners huma sodisfatti li l-merkanzija kienet jew għandha ti?i esportata f'post barra mill-Istati Membri jew li l-provvista in kwistjoni kienet tinvolvi kemm –

i) it-tne??ija tal-merkanzija mir-Renju Unit; kif ukoll

ii) l-akkwist tagħha fi Stat Membru ie?or minn persuna su??etta għall-VAT fuq l-akkwist skond id-dispo?izzjonijiet tal-li?i ta' dak l-Istat Membru [...]

b) ikunu sodisfatti daww il-kundizzjonijiet l-o?ra, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu spe?ifikati fir-regolamenti jew li l-Kummissarji jistgħu jimponu.”

11 L-Artikolu 134 tar-Regolamenti ta' l-1995 dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud (Value Added Tax Regulations 1995) jipprovdi:

“Fejn il-Commissioners huma sodisfatti li:

a) provvista ta' merkanzija minn persuna taxxabbli t-tne??ija tagħha mir-Renju Unit,

b) il-provvista hija inti?a għal persuna taxxabbli fi Stat Membru ie?or,

?) il-merkanzija ?iet ittrasferita lejn Stat Membru ie?or, u

d) din il-merkanzija mhijiex merkanzija li fir-rigward tagħha l-persuna taxxabbli għa?let, skond l-Artikolu 50A ta' l-[Att ta' l-1994], li ti?i so??etta għall-VAT abba?i tal-mar?ni tal-qlig? fuq il-provvista,

għandha ti?i applikata rata ?ero għall-provvista, bil-kundizzjoni li tissodisfa l-kundizzjonijiet li l-Commissioners jistgħu jimponu”.

12 Modalitajiet o?ra ta' l-e?enzjoni tal-provvisti intra-Komunitarji huma previsti fil-Commissioners' Notices 725 u 703 li, skond id-de?ijoni tar-rinviju, għandhom parzjalment sa??a legali.

13 Il-Commissioners' Notice 703, li hija inti?a għall-operaturi ekonomi?i kollha li huma attivi fil-kummer? intrakomunitarju, tipprovdi b'mod partikolari:

“8.4 Kundizzjonijiet għall-applikazzjoni ta' rata ta' għall-provvisti destinati għal Stati Membri oħra

Jekk tikkunsinna merkanzija lil klijent li huwa rreżiżtat għall-VAT fi Stat Membru ieħor ta' l-[Unjoni Ewropea], tista' applikata rata ta' għall-Renju Unit għall-kunsinna tiegħek, bil-kundizzjoni:

- li tikseb u tindika fuq il-fatturi tiegħek relattivi għal bejgħ soġġett għall-VAT in-numru ta' reżiżtrazzjoni tal-VAT intrakomunitarju tal-klijent tiegħek, inkluż il-kodiċi b'ewettri tal-pajjiż tal-klijent tiegħek;
- li l-merkanzija tintbagħat jew tiġi ttrasportata barra mir-Renju Unit lejn destinazzjoni fi Stat Membru ieħor ta' l-[Unjoni]; u
- li, fi qmien tliet xhur mid-data tal-kunsinna, tikseb u jgħoddi validi dokumenti kummerċjali li jipprova li l-merkanzija telqet mir-Renju Unit.

[...]

Jekk il-klijent Komunitarju tiegħek jirtira l-merkanzija huwa stess jew jirranza biex jirtiraha u joħroġha mir-Renju Unit, inti għandek:

- tikkonferma b'liema mod il-merkanzija sejra titlaq ir-Renju Unit u x'prova tat-tluq tagħha sejra tintbagħatlek; u
- tikkunsidra li tiegħu depożitu mingħand il-klijent tiegħek li jkun daqs l-ammont ta' VAT li tkun obligat tallas jekk ma jibx prova sodisfacenti tat-tluq tal-merkanzija mir-Renju Unit. (Id-depożitu jista' jittallas lura meta tirievi l-prova li l-merkanzija telqet mir-Renju Unit)."

Il-kawża prinċipali u d-domandi preliminari

14 FI-2002, Teleos et biegu telefons ċellulari lil kumpannija Spanjola, Total Telecom España SA/Ercosys Mobil SA (iktar 'il quddiem "TT"). Skond il-kuntratti ta' bejgħ, id-destinazzjoni tal-merkanzija kienet ġeneralment fi Franza u, f'erti każijiet, fi Spanja. Kważi fil-każijiet kollha, il-kuntratti kienu konklużi skond waḡda mill-klawoli tal-kummerċ internazzjonali stabbiliti mill-Kamra Internazzjonali tal-Kummerċ (klawoli li jissejju "Incoterms 2000"), jiġifieri "kif jierfa mill-fabbrika" ("ex works" jew EXW), li fisser li Teleos et kienu obligati biss li jbiegħu l-merkanzija għad-dispożizzjoni ta' TT f'maġen sitwat fir-Renju Unit, u din il-kumpannija ta' l-ażar kienet responsabbli mill-kumplement tat-trasport lejn l-Istat Membru miftiehem. Il-maġen kien jappartjeni lil Euro-Cellars Ltd, kumpannija ta' m'aġen doganali u ta' distribuzzjoni.

15 Għal kull tranżazzjoni, Teleos et kienu jirrelewu mingħand TT, xi qranet wara l-bejgħ, kopja oriġinali, stampata u ffirmata, ta' nota CMR (nota ta' dispaġġ imqiegħja abbażi tal-Konvenzjoni dwar il-Kuntratt għall-qarr Stradali Internazzjonali ta' Merkanzija, iffirmata f'inevra fid-19 ta' Mejju 1956, kif emendata bil-Protokoll tal-5 ta' Lulju 1978), li tiddeskrivi l-merkanzija u tindika l-indirizz tal-kunsinna, l-isem tas-sewwieq u n-numru ta' reżiżtrazzjoni tal-vettura. Tali nota, li kien fiha l-firma ta' TT, kienet intiża li tipprova li t-telefons ċellulari kienu waslu fid-destinazzjoni prevista.

16 Inizjalment, il-Commissioners aqgħaw dawn id-dokumenti b'ala prova ta' l-esportazzjoni tal-merkanzija barra mir-Renju Unit, b'mod li l-imsemmija provvisti ewentati mill-VAT u bbenefikaw mill-applikazzjoni ta' rata ta' għall-Renju Unit, u Teleos et kellhom dritt għal-rimbors tat-taxxa fuq l-input imqallsa. Madankollu, wara li saru verifiki ulterjuri, il-Commissioners skoprew li, f'erti każijiet, id-destinazzjoni indikata fin-noti CMR kienet falza, li t-trasportaturi msemmija fihom ma kinux jekst, jew ma kinux jitransportaw telefons ċellulari, u li n-numri ta' reżiżtrazzjoni tal-vetturi

indikati kienu jikkorrispondu għal vetturi ineżistenti jew mhux adatti għat-trasport ta' tali merkanzija. Minn dan il-Commissioners ikkonkludew li t-telfons  ellulari qatt ma kienu  allex ir-Renju Unit u, għaldaqstant,  adu passi biex ji bru l-VAT relattiva għall-imsemmija provvisti, fis-somma ta' diversi miljuni ta' GBP, filwaqt li rrikonnoxxew li Teleos et b'ebda mod ma kienu involuti fil-frodi.

17 Mid-de i joni tar-rinviju jirri ulta li je istu provi li TT kienu ppre entaw dikjarazzjonijiet fiskali relattivi għall-akkwist intrakomunitarju ta' telefons  ellulari lill-awtoritajiet Spanjoli kompetenti. Din il-kumpannija kienet iddikjarat ukoll kunsinna ulterjuri ta' din il-merkanzija b ala provvista intrakomunitarja e enti u talbet ir-rimbors tal-VAT fuq l-*input* im allsa.

18 Il-qorti tar-rinviju tikkunsidra li  ie pprovat li Teleos et ma kellhom ebda ra uni għalfejn jiddubitaw l-informazzjoni li kien fihom in-noti CMR u lanqas il- enwinit  ta' dawn ta' l-a  ar, li dawn il-kumpanniji ma pparte ipaw f'ebda frodi u ma kinux jafu li t-telefons  ellulari ma kinux  allex ir-Renju Unit. Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju waslet għall-konkluzjoni li, wara li Teleos et kienu g amlu ri erki serji u approfonditi, kemm fir-rigward ta' TT kif ukoll fir-rigward ta' Euro-Cellars Ltd, sabiex jassiguraw ru hom mill-affidabbilt  tax-xerrej, huma ma kellhom ebda mezz konkret ie or biex jistabbilixxu l-ine attezza tad-dikjarazzjonijiet li kien fihom l-imsemmija noti CMR. Barra minn dan, ebda prova addizzjonali, minbarra n-noti CMR, ma setg et ra onevolment tinkiseb, fid-dawl tan-natura tal-kummer  in kwistjoni.

19 Teleos et ressqu rikors quddiem il-qorti tar-rinviju kontra d-de i jonijiet tal-Commissioners biex tin abar il-VAT, g ar-ra uni li dawn ta' l-a  ar b'ebda mod ma kienu   ustifikati ta t is-Sitt Direttiva.

20 F'dawn i - irkustanzi, il-High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court), idde idiet li tissospendi l-pro eduri u li tressaq id-domandi preliminari li  ejjin quddiem il-Qorti tal- ustizzja:

“1) Fi - irkustanzi rilevanti [tal-kaw a prin ipali], it-terminu ‘mibg uta’ fl-Artikolu 28a(3) (akkwi izzjoni [akkwist] ta' merkanzija intrakomunitarja) [tas-Sitt Direttiva] g andu jinftehem li jfisser li jse   akkwist intrakomunitarju meta:

a) id-dritt li wie ed jiddisponi mill-merkanzija b ala sid jg addi g al fuq ix-xerrej u l-merkanzija hija fornita mill-fornitur billi titqieg ed g ad-dispo izzjoni tax-xerrej (li huwa re istrat g all-finijiet tal-VAT fi Stat Membru ie or), permezz ta' kuntratt ta' bejg  ‘kif  ier a mill-fabbrika [ex works]’ li bih ix-xerrej jassumi r-responsabbilt  sabiex jibg at il-merkanzija lejn Stat Membru differenti minn dak tal-provvista, f'ma  en  gur sitwat fl-Istat Membru tal-fornitur, u fejn id-dokumenti kuntrattwali u/jew provi dokumentarji o ra jiddikjaraw li l-intenzjoni hija li l-merkanzija g andha sussegwentement ti i ttrasportata lejn destinazzjoni fi Stat Membru ie or, i da l-merkanzija tkun g adha ma telqitx fi ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista; jew meta

b) id-dritt li wie ed jiddisponi mill-merkanzija b ala sid jg addi g al fuq ix-xerrej u l-merkanzija tibda, i da mhux ne essarjament tispi  a, il-vja   tag ha lejn Stat Membru differenti (b'mod partikolari, jekk il-merkanzija tkun g adha ma telqitx fi ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista); jew meta

 ) id-dritt li wie ed jiddisponi mill-merkanzija b ala sid ikun g adda g al fuq xerrej u l-merkanzija tkun telqet fi ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista fil-vja   tag ha lejn Stat Membru differenti?

2) L-Artikolu 28 (A)(a) [tas-Sitt Direttiva] g andu ji i interpretat fis-sens li jfisser li provvisti ta' merkanzija huma e enti mill-VAT meta:

- il-merkanzija hija fornita lil xerrej li huwa re?istrat g?all-finijiet tal-VAT fi Stat Membru ie?or; u
 - ix-xerrej jikkuntratta sabiex jixtri l-merkanzija fuq il-ba?i li, wara li akkwista d-dritt li jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid fl-Istat Membru tal-fornitur, huwa jkun responsabbli sabiex jittrasporta l-merkanzija mill-Istat Membru tal-fornitur lejn Stat Membru ie?or; u
- a) id-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun g?adda g?al fuq ix-xerrej u l-merkanzija tkun ?iet fornita mill-fornitur billi tqieg?det g?ad-dispo?izzjoni tax-xerrej, permezz ta' kuntratt ta' bejg? 'kif ?ier?a mill-fabbrika [*ex works*]' li bih ix-xerrej jassumi r-responsabbiltà sabiex jibg?at il-merkanzija lejn Stat Membru differenti minn dak tal-provvista, f'ma??en ?gur sitwat fl-Istat Membru tal-fornitur, fejn id-dokumenti kuntrattwali u/jew provi dokumentarji o?ra jiddikjaraw li l-intenzjoni hija li l-merkanzija g?andha sussegwentement ti?i ttrasportata lejn destinazzjoni fi Stat Membru ie?or, i?da l-merkanzija tkun g?adha ma telqitx fi?ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista; jew meta
- b) id-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun g?adda g?al fuq ix-xerrej u l-merkanzija tkun bdiet, i?da mhux ne?essarjament spi??at, il-vja?? tag?ha lejn Stat Membru differenti (b'mod partikolari, il-merkanzija tkunx g?adha ma telqitx fi?ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista); jew meta
- ?) id-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun g?adda g?al fuq ix-xerrej u l-merkanzija tkun telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-provvista fil-vja?? tag?ha lejn Stat Membru ie?or; jew meta
- d) id-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun g?adda g?al fuq ix-xerrej u jista' jintwera wkoll li l-merkanzija fil-fatt waslet fl-Istat Membru ta' destinazzjoni?
- 3) Fi?-?irkustanzi rilevanti [tal-kaw?a prin?ipali], meta fornitur li ja?ixxi *in bona fide* jkun offra lill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru tieg?u, wara li jkun ressaq talba g?ar-rimbors, provi o??ettivi li fi?-?mien meta ?ew ir?evuti kienu jidhru li jsostnu d-dritt tieg?u li je?enta merkanzija skond l-Artikolu 28?(A)(a) [tas-Sitt Direttiva] u l-awtoritajiet kompetenti inizjalment a??ettaw dawn il-provi g?all-finijiet ta' e?enzjoni, f'liema ?irkustanzi (jekk hemm) jistg?u l-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru tal-provvista madankollu sussegwentement jirrikjedu lill-fornitur li j?allas il-VAT fuq dik il-merkanzija meta jin?iebu g?all-konjizzjoni tag?hom provi ?odda li jew (a) iqieg?du fid-dubju l-validità tal-provi pre?edenti jew (b) juru li l-provi mressqa kienu materjalment foloz, i?da ming?ajr ma l-fornitur kien jaf b'dan jew ming?ajr ma ?ie stabbilit l-involviment tieg?u?
- 4) Ir-risposta g?at-tielet domanda hija influwenzata mill-fatt li kien hemm provi li x-xerrej g?amel dikjarazzjonijiet lill-awtoritajiet tat-taxxa fl-Istat Membru ta' destinazzjoni, liema dikjarazzjonijiet kienu jinkludu b?ala akkwist intrakomunitarju x-xiri li huwa s-su??ett tat-talbiet in kwistjoni, li x-xerrej indika ammont li jag?ti x'jifhem li jirrapre?enta t-taxxa relattiva g?all-akkwist u li huwa talab ukoll l-istess ammont b?ala taxxa fuq l-*input* skond l-Artikolu 17(2)(d) tas-Sitt Direttiva?"

Fuq id-domandi preliminari

Osservazzjonijiet preliminari

21 Preliminarjament, għandu jiġi mfakkar li d-domandi magħmula mill-qorti tar-rinviju jidher li fil-kuntest ta' l-arranġamenti tranżitorji tal-VAT applikabbli għall-kummerċ intrakomunitarju stabbiliti bid-Direttiva 91/680, bil-għan li jitneħżeew il-fruntieri interni fl-1 ta' Jannar 1993. Minn din id-data, tneħżeew definittivament l-impożizzjoni tat-taxxi fuq l-importazzjoni u l-għoti lura tat-taxxa fuq l-esportazzjoni fin-negozju bejn l-Istati Membri (it-tieni u t-tielet premessi ta' l-imsemmija direttiva).

22 Madankollu, billi l-leżijatur Komunitarju kkonstata li kienu għadhom ma kienet sodisfatti l-kundizzjonijiet li kienu jippermettu li jiġi implementat il-prinċipju ta' tassazzjoni fl-Istat Membru ta' oriġini tal-merkanzija kkunsinnata mingħajr ma jiġi ppreżudikat il-prinċipju ta' l-allokazzjoni tad-dfuq fiskali mill-impożizzjoni tat-taxxa lill-Istat Membru fejn iseħħ il-konsum final, huwa stabbilixxa, permezz tat-Titolu XVIa tas-Sitt Direttiva, arranġamenti tranżitorji għat-tassazzjoni tan-negozju bejn Stati Membri bbażati fuq fatt taxxabbli, did, jiġifieri l-akkwist intrakomunitarju ta' merkanzija (is-seba' sa l-għaxar premessi tad-Direttiva 91/680).

23 F'dan ir-rigward, għandu jiġi kkonstatat li provvista intrakomunitarja ta' merkanzija u l-akkwist intrakomunitarju ta' din ta' l-ażer jikkostitwixxu, fir-realtà, l-istess tranżazzjoni ekonomika waħda, minkejja li din ta' l-ażer tnissel drittijiet u obbligi differenti kemm għall-partijiet fit-tranżazzjoni kif ukoll għall-awtoritajiet fiskali ta' l-Istati Membri kkonfermati.

24 Għaldaqstant, kull akkwist intrakomunitarju ntaxxat fl-Istat Membru li fih jasal id-dispażer jew it-trasport intrakomunitarju tal-merkanzija skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(1)(a) tas-Sitt Direttiva għandu, b'ala korollarju, provvista eżenti fl-Istat Membru ta' tluq ta' l-imsemmi dispażer jew ta' l-imsemmi trasport skond l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) ta' l-istess Direttiva (sentenza tas-6 ta' April 2006, EMAG Handel Eder, C-245/04, abra p. 13227, punt 29).

25 Minn dan isegwi li l-eżenzjoni ta' provvista intrakomunitarja korrelattiva għal akkwist intrakomunitarju tippermetti li tiġi evitata t-tassazzjoni doppja u, għaldaqstant, il-ksur tal-prinċipju tan-newtralità fiskali inerenti għas-sistema komuni tal-VAT.

Fuq l-ewwel u t-tieni domandi

26 Permezz ta' l-ewwel qerq domandi tagħha, li għandhom jiġu eżaminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk, fid-dawl tat-terminu "mibgħuta" li jinsab fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) tas-Sitt Direttiva, dawn i-qerq? dispożizzjonijiet għandhomx jiġu interpretati fis-sens li l-akkwist intrakomunitarju ta' merkanzija jseħħ biss u l-eżenzjoni tal-provvista intrakomunitarja tkun applikabbli biss meta d-dritt li wiegħed jiddisponi mill-merkanzija b'ala sid ikun għadda għal fuq ix-xerrej u l-fornitur jistabbilixxi li din il-merkanzija nbaq'tet jew giet ittrasportata fi Stat Membru ieor u, wara dan id-dispażer jew dan it-trasport, hija tkun telqet fiqikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

27 Il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu sodisfatti sabiex tranżazzjoni tkun tista' tiġi kklassifikata b'ala akkwist intrakomunitarju u soqetta għall-VAT huma previsti fl-Artikolu 28a tas-Sitt Direttiva. Minbarra l-kundizzjonijiet li jispejifikaw il-kwalità tal-bejgiegħ u ta' l-akkwired, stabbiliti fil-paragrafu 1(a) ta' dan l-artikolu, l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu (3) ta' l-istess artikolu jissoqetta l-akkwist intrakomunitarju għal qerq kundizzjonijiet, jiġifieri, minn naa, it-trasferiment lill-persuna li qed takkwista l-merkanzija tad-dritt li tiddisponi b'ala sid minn proprjetà mobbli u tanqibbli u, min-naa l-oqra, id-dispażer jew it-trasport ta' din il-merkanzija sa għand il-persuna li qed takkwista l-merkanzija minn jew għan-nom tal-bejgiegħ jew il-persuna li qed takkwista l-merkanzija "għal Stat Membru li mhux l-istess li minnu nbaq'tet jew kienet ittrasportata l-merkanzija".

28 It-tranżazzjoni li tikkostitwixxi l-korollarju ta' l-akkwist intrakomunitarju, jiġifieri l-provvista intrakomunitarja, hija eżenti mill-VAT jekk tissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 28A(a)

tas-Sitt Direttiva. B'kuntrast mal-kundizzjonijiet stabbiliti g'all-akkwist intrakomunitarju, din id-dispożizzjoni tipprovdli li, sabiex tibbenefika minn eżenzjoni b'ala provvista intrakomunitarja, il-merkanzija g'andha tintbagħat jew tiġi ttrasportata "il barra mit-territorju msemmi fl-Artikolu 3 imma xorta fil-Komunità", jiġifieri li d-dispażż jew it-trasport g'andu jsir minn Stat Membru li jiffirma parti mit-territorju tal-Komunità li fih is-sistema komuni tal-VAT hija fis-sew? g'al Stat Membru ie?or ta' din ta' l-a??ar.

29 Mill-inkartament ippre?entat lill-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li l-qorti tar-rinviju tikkunsidra li l-ewwel kundizzjoni relattiva g'all-akkwist intrakomunitarju, jiġifieri t-trasferiment tas-setg?a li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b'ala sid, ?iet sodisfatta. Il-partijiet fil-kaw?a prin?ipali madankollu ma jaqblux fir-rigward tat-tieni kundizzjoni li g'aliha huwa so??ett tali akkwist. In-nuqqas ta' qbil jirrigwarda b'mod partikolari l-interpretazzjoni li g'andha ting?ata lill-kun?ett ta' "dispażż" li g'alih jirreferu l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikoli 28a(3) u l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28?A(a) tas-Sitt Direttiva.

30 Teleos et iqisu li t-terminu "mibg?uta" jfisser li l-merkanzija kkon?ernata tintbagħat lejn destinazzjoni partikolari jew lil destinatarju. Huma jistrie?u fuq interpretazzjoni litterali ta' dan it-terminu u jsostnu li paragun tal-ver?jonijiet lingwisti?i kollha juri li t-terminu u?at rispettivament f'dawn il-ver?jonijiet jienfasizza l-bidu tal-pro?ess ta' dispażż u ma jimplikax it-trasport fi?iku komplet tal-merkanzija 'l barra mill-Istat Membru tal-fornitur.

31 G?aldaqstant, Teleos et jikkunsidraw li provvista intrakomunitarja ta' merkanzija sse?? meta l-fornitur ikun qieg?ed il-merkanzija g?ad-dispożizzjoni ta' l-akkwist b'applikazzjoni tal-klaw?ola "kif ?ier?a mill-fabbrika [ex works], li permezz tagħha dan ta' l-a??ar jobbliga ru?u li jittrasportaha lejn Stat Membru ie?or, u jkun hemm provi li jindikaw li l-intenzjoni tal-partijiet hija li l-merkanzija ti?i sussegwentement ittrasportata lejn destinazzjoni sitwata fi Stat Membru ie?or, anki jekk il-merkanzija ma tkunx g?adha telqet fi?ikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

32 Min-na?a l-o?ra, l-Istati Membri li ppre?entaw osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej isostnu li l-u?u tat-terminu "mibg?uta" jimplika li l-merkanzija tkun fi?ikament telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru ta' dispażż jew li tkun waslet fl-Istat Membru ta' destinazzjoni.

33 ?ertament, g?alkemm huwa minnu li, skond interpretazzjoni litterali, l-espressjoni "mibg?uta jew ittrasportata [...] g?al [lejn] Stat Membru", li tinsab fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) tidher li tenfasizza l-bidu tal-pro?ess ta' dispażż jew ta' trasport, kif isostnu Teleos et, jibqa' l-fatt li, kif isostnu l-parti l-kbira ta' l-Istati Membri li ppre?entaw osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, l-espressjoni "mibg?uta jew ittrasportata [...] 'il barra mit-territorju [ta' l-Istat Membru]", li tinsab fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28?A(a) ta' l-istess direttiva, timplika li l-merkanzija tkun effettivament telqet mill-Istat Membru ta' kunsinna.

34 F'dawn i?-?irkustanzi, fid-dawl tal-korrelazzjoni li te?isti ne?essarjament bejn il-provvista u l-akkwist intra-Komunitarji, i?-?ew? dispożizzjonijiet imsemmija fil-punt pre?edenti g'andhom jing?ataw interpretazzjoni li tagħtihom tifsira u portata identi?i.

35 Issa meta kun?ett jista' jing?ata diversi interpretazzjonijiet litterali, hemm lok, sabiex ti?i determinata l-portata tieg?u, li l-interpretazzjoni ssir fid-dawl tal-kuntest li minnu jagħmel parti, billi jittie?du in kunsiderazzjoni l-g?anijiet u l-istruttura tas-Sitt Direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-26 ta' ?unju 1990, Velker International Oil Company, C?185/89, ?abra p. l?2561, punti 16 u 17; tal-5 ta' ?unju 1997, SDC, C?2/95, ?abra p. l?3017, punt 22; u tad-19 ta' April 2007, Velvet & Steel Immobilien, C?455/05, li g?adha ma ?ietx ippubblikata fil-?abra, punt 20).

36 Jirri?ulta mill-g?an li l-arran?amenti tran?itorji previsti fit-Titolu XVIa tas-Sitt Direttiva jfittxu li

jil?qu, ji?ifieri t-trasferiment tad-d?ul fiskali lill-Istat Membru fejn ise?? il-konsum finali tal-merkanzija kkunsinnata (ara s-sentenza EMAG Handel Eder, i??itata iktar 'il fuq, punt 40), li dawn l-arran?amenti ?ew stabbiliti sabiex jirregolaw b'mod partikolari l-moviment intrakomunitarju tal-merkanzija.

37 Dawn l-arran?amenti ssostitwew is-sistema ta' l-importazzjonijiet u ta' l-esportazzjonijiet bejn l-Istati Membri, kif ?ie mfakkar fil-punt 21 ta' din is-sentenza, u huma kjarament distinti mill-arran?amenti li jirregolaw it-tran?azzjonijiet imwettqa fit-territorju tal-pajji?. Il-prerekwi?it g?all-applikazzjoni ta' tali arran?amenti huwa n-natura intrakomunitarja ta' tran?azzjoni u, b'mod partikolari, moviment fi?iku ta' merkanzija minn Stat Membru g?al ie?or. Fil-fatt, dan ir-rekwi?it relattiv g?all-qsim tal-fruntieri bejn Stati Membri huwa element kostituttiv ta' tran?azzjoni intrakomunitarja li jiddistingwiha minn tran?azzjoni li sse?? fit-territorju tal-pajji?.

38 Barra minn hekk, b?al kun?etti o?ra li jiddefinixxu t-tran?azzjonijiet taxxabbli ta?t is-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi tat-12 ta' Jannar 2006, Optigen *et*, C?354/03, C-355/03 u C-484/03, ?abra p. l?483, punt 44, u tas-6 ta' Lulju 2006, Kittel u Recolta Recycling, C?439/04 u C?440/04, ?abra p. l?6161, punt 41), il-kun?etti ta' provvista intrakomunitarja u ta' akkwist intrakomunitarju huma ta' natura o??ettiva u huma applikabbli indipendentement mill-g?anijiet u mir-ri?ultati tat-tran?azzjonijiet ikkon?ernati.

39 Kuntrarjament g?all-argument ta' Teleos *et* li skondu l-intenzjoni tal-fornitur u ta' l-akkwired li jwettqu tran?azzjoni intrakomunitarja hija suffi?jenti g?all-finijiet tal-klassifikazzjoni tag?ha b?ala tali, g?andu ji?i kkonstatat li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li obbligu g?all-awtorit? fiskali li tist?arre? sabiex tistabilixxi l-intenzjoni tal-persuna taxxabbli jmur kontra l-g?anijiet tas-sistema komuni tal-VAT li tassigura ?-?ertezza legali u li tiffa?ilita l-atti inerenti g?all-applikazzjoni tal-VAT billi tittie?ed in kunsiderazzjoni, ?lief f'ka?ijiet e??ezzjonali, in-natura o??ettiva tat-tran?azzjoni kkon?ernata (ara s-sentenza tas-6 ta' April 1995, BLP Group, C-4/940, ?abra p. l-983, punt 42).

40 G?aldaqstant, huwa ne?essarju li l-klassifikazzjoni ta' provvista intrakomunitarja jew ta' akkwist intrakomunitarju ssir abba?i ta' elementi o??ettivi, b?alma huma l-e?istenza ta' moviment fi?iku tal-merkanzija kkon?ernata bejn Stati Membri.

41 Din l-interpretazzjoni hija kkorroborata wkoll mill-kuntest li minnu jiffurmaw parti l-provvista intrakomunitarja u l-akkwist intrakomunitarju tal-merkanzija. Fil-fatt, mit-termini tat-*Titolu XIVa* tas-Sitt Direttiva jirri?ulta li l-arran?amenti tran?itorji huma applikabbli g?an-negozju bejn l-Istati Membri. Barra minn hekk, id-dispo?izzjonijiet relattivi g?al dawn l-arran?amenti jag?mlu u?u minn diversi espressjonijiet li jag?tu x'jifhem li mill-inqas ?ew? Stati Membri huma involuti fi tran?azzjoni li tikkostitwixxi provvista intrakomunitarja u akkwist intrakomunitarju u li jen?tie? li jse?? trasferiment ta' merkanzija bejn dawn l-Istati. Dawn l-espressjonijiet partikolari, b?al "g?al [lejn] Stat Membru li mhux l-istess li minnu ntbag?tet jew kienet ittrasportata l-merkanzija", "g?al ?ewwa Stat Membru li mhux l-Istat Membru li tkun waslet fih" u "trasferiment ta' merkanzija li tkun saret minn persuna taxxabbli g?al Stat Membru ie?or", jinsabu b'mod partikolari fl-Artikolu 28a(3) u (5) tas-Sitt Direttiva.

42 Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet pre?edenti, ir-risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domandi mressqa g?andha tkun li, fid-dawl tat-terminu “mibg?uta” li jinsab fl-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 28a(3) u fl-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 28?A(a) tas-Sitt Direttiva, dawn i?-?ew? dispo?izzjonijiet g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-akkwist intrakomunitarju ta’ merkanzija jse?? u l-e?enzjoni tal-provvista intrakomunitarja tkun applikabbli biss meta d-dritt li wie?ed jiddisponi mill-merkanzija b?ala sid ikun g?adda g?al fuq ix-xerrej u l-fornitur jistabbilixxi li din il-merkanzija nbag?tet jew giet ittrasportata fi Stat Membru ie?or u, wara dan id-dispa?? jew dan it-trasport, hija tkun telqet fi?ikament mit-territorju ta’ l-Istat Membru tal-kunsinna.

Fuq it-tielet domanda

43 Permezz tat-tielet domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk l-ewwel subparagrafu ta’ l-Artikolu 28?A(a) g?andux ji?i interpretat fis-sens li jipprekludi lill-awtoritajiet kompetenti ta’ l-Istat Membru tal-kunsinna milli jobbligaw lil fornitur, li jkun a?ixxa *in bona fide* u ppre?enta provi li *prima facie* ji??ustifikaw id-dritt tieg?u g?all-e?enzjoni ta’ provvista intrakomunitarja ta’ merkanzija, li sussegwentement i?allas il-VAT fuq din il-merkanzija, meta tali provi jirri?ultaw li huma foloz, i?da ming?ajr ma jkun ?ie stabbilit li l-imsemmi fornitur ikun ipparte?ipa fil-frodi fiskali.

44 Preliminarjament, g?andu ji?i kkonstatat li, g?alkemm il-provvista intrakomunitarja u l-akkwist intrakomunitarju ta’ merkanzija huma so??etti g?all-kundizzjoni o??ettiva tat-trasferiment fi?iku tal-merkanzija ‘l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna, kif jirri?ulta mir-risposta mog?tija g?all-ewwel ?ew? domandi, huwa diffi?li g?all-amminstrazzjoni fiskali, min?abba t-tne??ija tal-kontrolli fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri, li jassiguraw ru?hom jekk il-merkanzija tkunx telqet fi?ikament jew le mit-territorju ta’ l-imsemmi Stat Membru. G?aldaqstant, huwa prin?ipalment abba?i tal-provi pprovduti mill-persuni taxxabbli u tad-dikjarazzjonijiet ta’ dawn ta’ l-a??ar li l-awtoritajiet fiskali jwettqu tali verifika.

45 Kif jirri?ulta mill-ewwel parti ta’ l-Artikolu 28?A(3) tas-Sitt Direttiva, huma l-Istati Membri li g?andhom jistabbilixxu l-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni ta’ l-e?enzjoni ta’ provvista intrakomunitarja. Madankollu, g?andu ji?i mfakkar li, fl-e?er?izzju tas-setg?at tag?hom, l-Istati Membri g?andhom jirrispettaw il-prin?ipji ?enerali tad-dritt li jag?mlu parti mis-sistema legali Komunitarja, fosthom, b?mod partikolari, il-prin?ipji ta’-?ertezza legali u tal-proporzjonalit  (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tat-18 ta’ Di?embru 1997, *Molenheide et*, C?286/94, C?340/95, C?401/95 u C?47/96, ?abra p. l?7281, punt 48, u tal-11 ta’ Mejju 2006, *Federation of Technological Industries et*, C?384/04, ?abra p. l?4191, punti 29 u 30).

46 Mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar l-irkupru tal-VAT wara r-rilaxx jirri?ulta wkoll li l-mi?uri li l-Istati Membri jistg?u jadottaw sabiex jassiguraw li t-taxxa tin?abar korrettament u u sabiex ti?i evitata l-frodi ma jistg?ux jintu?aw b?mod li jippre?udikaw in-newtralit  tal-VAT (ara, f’dan is-sens, is-sentenzi tal-21 ta’ Marzu 2000, *Gabalfrija et*, C?110/98 sa C?147/98, ?abra p. l?1577, punt 52; tad-19 ta’ Settembru 2000, *Schmeink & Cofreth u Strobel*, C?454/98, ?abra p. l?6973, punt 59; u tal-21 ta’ Frar 2006, *Halifax et*, C?255/02, ?abra p. l?1609, punt 92).

47 *Teleos et* isostnu li l-fatt li l-awtoritajiet fiskali ta’ Stat Membru jqieg?du l-oneru s?i? tal-prova, kif ukoll ir-responsabbilt  g?all-?las tal-VAT, fuq il-fornitur ta’ merkanzija mibjug?a skond is-sistema tal-provvista intrakomunitarja, fil-ka? li jirri?ulta sussegwentement g?all-akkwist li l-akkwirent ikkommetta frodi u li l-merkanzija effettivament ma telqitx mit-territorju ta’ l-Istat Membru tal-kunsinna, huwa inkompatibbli mal-prin?ipji ta’-?ertezza legali, tal-proporzjonalit  u tan-newtralit  fiskali. Huma jsostnu wkoll li l-mi?uri me?uda kontrihom mill-awtoritajiet fiskali jaffettwaw il-funzjonament xieraq tas-suq wie?ed u jostakolaw il-moviment liberu tal-merkanzija.

48 Fil-ewwel lok, f'dak li jirrigwarda l-prin?ipju ta'-?ertezza legali, g?andu ji?i mfakkar li dan il-prin?ipju huwa applikabbli b'rigoro?ità partikolari fil-ka? ta' le?i?lazzjoni li tista' tinvolvi pi?ijiet finanzjarji, sabiex il-persuni kkon?ernati jkunu jistg?u jkunu jafu bi pre?i?joni l-portata ta' l-obbligi li hija timponi fuqhom (ara s-sentenzi tal-15 ta' Di?embru 1987, L-Olanda vs Il-Kummissjoni, 326/85, ?abra p. 5091, punt 24, u Halifax *et*, i?itata iktar 'il fuq, punt 72). Minn dan isegwi li, kif jirrilevaw ?ustament Teleos *et* u l-Kummissjoni, huwa ne?essarju li l-persuni taxxabbli jkunu jafu l-obbligi fiskali tag?hom qabel ma jikkonkludu tran?azzjoni.

49 Fil-kaw?a prin?ipali, jirri?ulta kemm mill-pro?ess kif ukoll mill-osservazzjonijiet ippre?entati lill-Qorti tal-?ustizzja li ma jidher li te?isti ebda prova tan?ibbli li tippermetti, minn na?a, li ji?i konkluz?i li l-merkan?ija kkon?ernata ?iet ittrasferita 'l barra mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna u, min-na?a l-o?ra, li ji?i esklu? li twettqu manipulazzjonijiet u frodi. Madankollu, huwa ne?essarju, sabiex ti?i assicurata l-applikazzjoni korretta u sempli?i ta' l-e?enzjonijiet, li l-awtoritajiet nazzjonali jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li fihom huma je?entaw il-provvisti intra-Komunitarji.

50 Fil-fatt, ikun kuntrarju g?all-prin?ipju ta'-?ertezza legali li Stat Membru, li ?aseb g?all-kundizzjonijiet g?all-applikazzjoni ta' l-e?enzjoni ta' provvista intrakomunitarja, billi b'mod partikolari stabbilixxa lista ta' dokumenti li g?andhom ji?u ppre?entati lill-awtoritajiet kompetenti, u li inizjalment a??etta d-dokumenti ppre?entati mill-fornitur b?ala provi li ji??ustifikaw id-dritt g?all-e?enzjoni, sussegwentement ikun jista' jobbliga lil dan il-fornitur li j?allas il-VAT relattiva g?al din il-provvista, meta jirri?ulta li, min?abba frodi kommissa mill-akkwirent li l-fornitur ma kienx jaf u ma setax isir jaf biha, il-merkanzija kkon?ernata fir-realtà qatt ma telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

51 Issa, l-obbligu impost fuq il-persuna taxxabbli li jipprovdi prova konkluziva li l-merkanzija fi?ikament telqet mill-Istat Membru tal-kunsinna ma jiggarrantixxix l-applikazzjoni korretta u sempli?i ta' l-e?enzjonijiet. G?all-kuntrarju, dan l-obbligu jqieg?dha f'sitwazzjoni ta' in?ertezza dwar il-possibbiltà li ti?i applikata e?enzjoni g?all-provvista intrakomunitarja tag?ha jew dwar il-?tie?a li l-VAT ti?i inklu?a fil-prezz tal-bejg?.

52 Fit-tieni lok, f'dak li jirrigwarda l-prin?ipju tal-proporzjonalità, g?andu ji?i mfakkar li, fil-punt 46 tas-sentenza tag?ha Molenheide *et*, i?itata iktar 'il fuq, il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet li, skond dan il-prin?ipju, l-Istati Membri g?andhom jag?mlu u?u minn mezzi li, filwaqt li jippermettu li jintla?a q b'mod effika?i l-g?an imfittex mil-li?i interna, jippre?udikaw mill-inqas l-g?anijiet u l-prin?ipji stabbiliti mil-le?i?lazzjoni Komunitarja in kwistjoni.

53 G?aldaqstant, g?alkemm huwa le?ittimu li l-mi?uri adottati mill-Istati Membri jfittxu li j?ommu s?a? bl-iktar b'mod effika?i possibbli d-drittijiet tat-Te?or Pubbliku, dawn m'g?andhomx imorru lil hinn minn dak li huwa ne?essarju g?al dan il-g?an (ara s-sentenzi ??itati iktar 'il fuq Molenheide *et*, punt 47, u Federation of Technological Industries *et*, punt 30).

54 F'dan ir-rigward, il-Gvern tar-Renju Unit u l-Gvern Taljan isostnu li tista' ti?i trasposta g?all-kaw?a prin?ipali l-?urisprudenza li skondha l-fatt li l-importatur *in bona fide* huwa obligat i?allas id-dazji doganali dovuti fuq l-importazzjoni ta' merkanzija li fir-rigward tag?ha l-esportatur wettaq ksur tar-regoli doganali, filwaqt li l-esportatur ma pparte?ipa b'ebda mod f'dan il-ksur, jikkostitwixxi tassazzjoni li la hija sproporzjonata u lanqas tmur kontra l-prin?ipji ?enerali tad-dritt li l-Qorti tal-?ustizzja tassigura li ji?u osservati (ara s-sentenzi ta' l-14 ta' Mejju 1996, Faroe Seafood *et*, C?153/94 u C?204/94, ?abra p. l?2465, punt 114, u tas-17 ta' Lulju 1997, Pascoal & Filhos, C?97/95, ?abra p. l?4209, punt 61).

55 Dan l-argument ma jistax jintlaqa'.

56 Kif isostnu ?ustament Teleos et u l-Kummissjoni, u kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punti 78 sa 82 tal-konklu?jonijiet tag?ha, l-applikazzjoni tad-dazji doganali relattivi g?al importazzjonijiet li ?ejjin minn barra l-Unjoni Ewropea u s-so??ezzjoni g?all-VAT ta' akkwist intrakomunitarju mhumiex tran?azzjonijiet paragonabbli.

57 Fil-fatt, l-arran?amenti applikabbli g?all-kummer? intrakomunitarju jistabbilixxu t-tqassim tas-setg?at fil-qasam fiskali fis-suq intern u jippermettu lill-amministrazzjoni fiskali li ddur kemm fuq il-fornitur kif ukoll fuq l-akkwirent sabiex tikseb il-?las tal-VAT, filwaqt li, fis-sistema doganali komuni, id-dazji jistg?u ji?u rkuprati biss ming?and l-importatur. Minn dan jirri?ulta li l-?urisprudenza ??itata fil-punt 54 ta' din is-sentenza ma tistax ti?i trasposta g?all-kaw?a pendenti quddiem il-qorti tar-rinviju.

58 Bla dubju, l-g?an tal-prevenzzjoni tal-frodi fiskali kultant ti??ustifika rekwi?iti iebsa fir-rigward ta' l-obbligi tal-fornituri. Madankollu, kull tqassim tar-riskju bejn il-fornitur u l-amministrazzjoni fiskali, min?abba frodi kommissa minn terz, g?andu jkun kompatibbli mal-prin?ipju tal-proporzjonalità. Barra minn hekk, minflok ma tevita l-frodi fiskali, sistema li tqieg?ed ir-responsabbiltà kollha g?all-?las tal-VAT fuq il-fornitur, indipendentement minn jekk dan ta' l-a??ar ikunx involut fil-frodi jew le, mhux bilfors tippote?i s-sistema armonizzata tal-VAT mill-frodi u mill-abbu? min-na?a ta' l-akkwirent. Li kieku dan ta' l-a??ar kellu jkun me?lus minn kull responsabbiltà, huwa fil-fatt jista' jkun inkora??it sabiex ma jibg?atx jew ma jittrasportax il-merkanzija 'l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna u sabiex ma jiddikjarax il-merkanzija g?all-finijiet tal-VAT fl-Istati Membri ta' destinazzjoni previsti.

59 Fit-tielet lok, f'dak li jikkon?erna l-prin?ipju tan-newtralità fiskali, g?andu ji?i mfakkar li dan il-prin?ipju jipprekludi, b'mod partikolari, li provvisti ta' servizzi simili, li g?alhekk ikunu jikkompetu ma' xulxin, ji?u trattati b'mod differenti g?all-finijiet tal-VAT (ara s-sentenza tas-7 ta' Di?embru 2006, Eurodental, C?240/05, ?abra p. l-11479, punt 46).

60 Issa li kieku l-fornituri in kwistjoni fil-kaw?a prin?ipali kellhom ikunu obbligati j?allsu l-VAT *a posteriori* huma stess, l-imsemmi prin?ipju ma ji?ix rispettata, g?aliex il-fornituri li jwettqu t-tran?azzjonijiet fit-territorju tal-pajji? qatt mhuma milquta bit-taxxa fuq l-*output*, billi dan huwa ka? ta' taxxa indiretta fuq il-konsum. G?aldaqstant, il-persuni taxxabbli li jwettqu tran?azzjoni intrakomunitarja, f'?irkustanzi b?al dawk tal-kaw?a prin?ipali, ikunu f'po?izzjoni inqas vanta??u?a minn dik tal-persuni taxxabbli li jwettqu tran?azzjoni interna (ara f'dan is-sens, f'dak li jirrigwarda d-dritt g?al tnaqqis, is-sentenza Eurodental, i??itata iktar 'il fuq, punt 47).

61 Fir-raba' lok, f'dak li jirrigwarda l-argument ta' Teleos et li skondu l-mi?uri me?uda mill-awtoritajiet tar-Renju Unit jostakolaw il-moviment liberu tal-merkanzija, g?andu ji?i kkonstatat, minn na?a, li mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirrizulta li l-?lieda kontra l-eventwali frodi, eva?joni fiskali u abbu?i hija g?an rikonoxxut u inkora??ut mis-Sitt Direttiva (ara s-sentenzi tad-29 ta' April 2004, Gemeente Leusden u Holin Groep, C?487/01 u C?7/02, ?abra p. l?5337, punt 76, u Kittel u Recolta Recycling, i??itata iktar 'il fuq, punt 54), li jista', ta?t ?erti kundizzjonijiet, ji??ustifika l-e?istenza ta' restrizzjonijiet g?all-moviment liberu tal-merkanzija.

62 Min-na?a l-o?ra, huwa wkoll importanti li ji?i assigurat, kif issostni ?ustament il-Kummissjoni, li s-sitwazzjoni ta' l-operaturi ekonomi?i ma tkunx inqas vanta??u?a minn dik li kienet te?isti qabel it-tne??ija tal-kontrolli fuq il-fruntieri bejn l-Istati Membri, g?aliex tali ri?ultat imur kontra l-g?an tas-suq intern li jfittex li jiffa?ilita l-kummer? bejn dawn ta' l-a??ar.

63 Billi mhuwiex iktar possibbli g?all-persuni taxxabbli li jistrie?u fuq id-dokumenti ma?ru?a mill-

awtoritajiet doganali, il-prova ta' provvista intrakomunitarja u ta' akkwist intrakomunitarju għandha tinjeb b'mezzi oħra. Għalkemm huwa minnu li s-sistema tal-kummerġ intrakomunitarju saret iktar esposta għall-frodi, jibqa' l-fatt li r-rekwiżiti tal-prova stabbiliti mill-Istati Membri għandhom jirrispettaw il-libertajiet fundamentali stabbiliti bit-Trattat KE, b'alma huwa, b'mod partikolari, il-moviment liberu tal-merkanzija.

64 F'dan ir-rigward, huwa wkoll importanti li jiġi mfakkar li, skond l-Artikolu 22(8) tas-Sitt Direttiva, l-Istati Membri jistgħu jimponu l-obbligi li jidhrulhom meqgħa għall-bir tajjeb tat-taxxa u biex ma ssir evażjoni, sakemm dawn l-obbligi ma jagħtux lok, fin-negozju bejn Stati Membri, għal formalitajiet konnessi mal-qsim ta' fruntieri.

65 Barra minn hekk, skond l-urisprudenza tal-Qorti tal-Ġustizzja applikabbli b'analoġija għall-kawża prinċipali, il-fatt li fornitur jintalab jiegħu l-miżuri li jistgħu raġonevolment jintalbu minnu biex jassigura li t-tranżazzjoni li huwa jwettaq ma twasslux biex jipparteġipa fi frodi fiskali, ma jmurx kontra d-dritt Komunitarju (ara, f'dak li jirrigwarda l-frodi tat-tip "karuġell", is-sententi ġġitati iktar 'il fuq Federation of Technological Industries et, punt 33, u Kittel u Recolta Recycling, punt 51).

66 Għaldaqstant, iġ-ġirkustanzi li l-fornitur aġixxa *in bona fide*, li huwa qas l-miżuri raġonevoli kollha li seta' jiegħu u li huwa eskluż li huwa pparteġipa fi frodi jikkostitwixxu elementi importanti biex tiġi ddeterminata l-possibbiltà li dan il-fornitur jiġi obbligat iġallas il-VAT *a posteriori*.

67 Min-naqas l-oħra, kif tirrileva l-Kummissjoni, ladarba l-fornitur ikun issodisfa l-obbligi tiegħu relattivi għall-prova ta' provvista intrakomunitarja, filwaqt li l-obbligu kuntrattwali li l-merkanzija tintbagħat jew tiġi ttrasportata 'l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna ma jkunx qiegħ sodisfatt mill-akkwist, huwa dan ta' l-aġar li għandu jitqies b'alma l-persuna responsabbli għall-ġlas tal-VAT f'dan l-Istat Membru.

68 Għaldaqstant, ir-risposta għat-tielet domanda mressqa għandha tkun li l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kunsinna milli jobbligaw lil fornitur, li jkun aġixxa *in bona fide* u ppreġenta provi li *prima facie* jiġġustifikaw id-dritt tiegħu għall-eġenzjoni ta' provvista intrakomunitarja ta' merkanzija, li sussegwentement iġallas il-VAT fuq din il-merkanzija, meta tali provi jirriġultaw li huma foloz, iġda mingħajr ma jkun qiegħ stabbilit li l-imsemmi fornitur ikun ipparteġipa fil-frodi, sakemm dan ta' l-aġar ikun qas l-miżuri raġonevoli kollha li seta' jiegħu biex jassigura li l-provvista intrakomunitarja li huwa jwettaq ma twasslux biex jipparteġipa f'tali frodi.

Fuq ir-raba' domanda

69 Permezz tar-raba' domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi essenzjalment jekk il-fatt li l-akkwist ippreġenta dikjarazzjoni relattiva għall-akkwist intrakomunitarju, b'al dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, lill-awtoritajiet fiskali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni, jistax jiġi kkunsidrat b'alma prova deġiiva għall-finijiet ta' l-eġenzjoni mill-VAT ta' provvista intrakomunitarja.

70 Fid-dawl tar-risposta mogħtija għall-ewwel qiegħ domandi, għandu jiġi kkunsidrat li, minbarra l-kundizzjonijiet relattivi għall-kwalità tal-persuni taxxabbli, għat-trasferiment tas-setgħa li wieġed jiddisponi mill-merkanzija b'alma sid u għaġ-aqliq fiġiku tal-merkanzija minn Stat Membru għal ieor, ebda kundizzjoni oħra m'għandha tintalab sabiex tranżazzjoni tiġi kklassifikata b'alma provvista intrakomunitarja jew akkwist intrakomunitarju ta' merkanzija.

71 Fil-kuntest ta' l-arranġamenti tranżitorji għall-akkwist intrakomunitarju u għall-provvista intrakomunitarja, huwa neġessarju, sabiex jiġi assigurat qiegħ regolari tal-VAT, li l-awtoritajiet fiskali kompetenti jivverifikaw, indipendentement minn xulxin, jekk il-kundizzjonijiet għall-akkwist intrakomunitarju u għall-eġenzjoni tal-provvista korrispondenti humiex sodisfatti. Għaldaqstant,

għalkemm il-preżentazzjoni mill-akkwiredant ta' dikjarazzjoni fiskali relattiva għall-akkwiredant intrakomunitarju tista' tikkostitwixxi indikazzjoni tat-trasferiment effettiv tal-merkanzija 'l barra mill-Istat Membru tal-kunsinna, tali dikjarazzjoni madankollu m'għandhiex sinjifikat deżiżiv għall-finijiet tal-prova ta' provvista intrakomunitarja eżenti.

72 Minn dan isegwi li r-risposta għar-raba' domanda mressqa għandha tkun li l-fatt li l-akkwiredant ippreżenta dikjarazzjoni relattiva għall-akkwiredant intrakomunitarju, b'al dik in kwistjoni fil-kawża prinżipali, lill-awtoritajiet fiskali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni, jista' jikkostitwixxi prova addizzjonali intiza sabiex tistabbilixxi li l-merkanzija effettivament telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna, iżda ma jikkostitwixxi prova deżiżiva għall-finijiet ta' l-eżenzjoni mill-VAT ta' provvista intrakomunitarja.

Fuq l-ispejje

73 Peress li l-proċedura għandha, fir-rigward tal-partijiet fil-kawża prinżipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tiddeżiedi fuq l-ispejje. L-ispejje sostnuti għas-sottomissjoni ta' l-ożservazzjonijiet lill-Qorti tal-Ġustizzja, barra dawk ta' l-imsemmija partijiet, ma jistgħux jitallsu lura.

Għal dawn il-motivi, Il-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) taqta' u tiddeżiedi li:

1) Fid-dawl tat-terminu "mibgħuta" li jinsab fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28a(3) u fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liżijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d'ul mill-bejgħ – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/65/KE, tas-17 ta' Ottubru 2000, dawn iż-żewġ dispożizzjonijiet għandhom jiġu interpretati fis-sens li l-akkwiredant intrakomunitarju ta' merkanzija jsej u l-eżenzjoni tal-provvista intrakomunitarja tkun applikabbli biss meta d-dritt li wieġed jiddisponi mill-merkanzija b'ala sid ikun għadda għal fuq ix-xerrej u l-fornitur jistabbilixxi li din il-merkanzija nbagħtet jew giet ittrasportata fi Stat Membru ieor u, wara dan id-dispaż, jew dan it-trasport, hija tkun telqet fiżikament mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna.

2) L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 28A(a) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata permezz tad-Direttiva 2000/65, għandu jiġi interpretat fis-sens li jipprekludi lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru tal-kunsinna milli jobbligaw lil fornitur, li jkun aħxa *in bona fide* u ppreżenta provi li *prima facie* jiġustifikaw id-dritt tiegħu għall-eżenzjoni ta' provvista intrakomunitarja ta' merkanzija, li sussegwentement iħallas il-VAT fuq din il-merkanzija, meta tali provi jirriħultaw li huma foloz, iżda mingħajr ma jkun iħie stabbilit li l-imsemmi fornitur ikun ipparteħpa fil-frodi fiskali, sakemm dan ta' l-aħħar ikun aħ l-miħuri raħonevoli kollha li setaħ jieħu biex jassigura li l-provvista intrakomunitarja li huwa jwettagħ ma twasslux biex jipparteħpa f'tali frodi.

3) Il-fatt li l-akkwiredant ippreżenta dikjarazzjoni relattiva għall-akkwiredant intrakomunitarju, b'al dik in kwistjoni fil-kawża prinżipali, lill-awtoritajiet fiskali ta' l-Istat Membru ta' destinazzjoni, jista' jikkostitwixxi prova addizzjonali intiza sabiex tistabbilixxi li l-merkanzija effettivament telqet mit-territorju ta' l-Istat Membru tal-kunsinna, iżda ma jikkostitwixxi prova deżiżiva għall-finijiet ta' l-eżenzjoni mill-VAT ta' provvista intrakomunitarja.

Firem

* Lingwa tal-kawża: l-Ingliż.